

NUAGE



Zitsysteem | Seating system | Système d'assise
Siddesystem | Sitte-system

Nuage PLS

NUAGE PLS
NUAGE PLS ACTIVE
NUAGE PLS ACTIVE XS

- EN USER MANUAL
- NL GEBRUIKERSHANDLEIDING
- FR NOTICE D'UTILISATION
- DK BRUGERMANUAL
- NO BRUKERMANUAL

Norsk

I denne brukerhåndboken beskrives det hvordan Keizers Nuage PLS setesystem skal brukes sammen med Ibis-rullestolen med Sedeo Pro setesystem fra Sunrise Medical HCM. Hvis du ønsker å bruke PLS setesystem i en annen kombinasjon, kan du kontakte Keizer for å høre hvilke muligheter som finnes og for å få riktig brukerhåndbok.

Informasjonen i denne brukerhåndboken er satt sammen med størst mulig grundighet, og er basert på informasjon som var aktuell og kjent da brukerhåndboken ble skrevet. Keizer kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle feil i informasjonen, eller følger av disse. Keizer kan heller ikke holdes ansvarlig for skade som måtte stamme fra arbeid utført av tredjepart på setesystemet uten uttrykkelig tillatelse fra Keizer.

Innholdsfortegnelse

1	Forord	110
1.1	Denne brukerhåndboken	110
1.2	For mer informasjon	110
1.3	Symboler benyttet i denne brukerhåndboken	111
2	Kompatibilitet	112
3	Sikkerhet	112
3.1	Temperatur	112
3.2	Bevegelige deler	112
3.3	Generelle sikkerhetsregler og -forskrifter	112
4	Produktbeskrivelse	113
4.1	Nuage PLS-serien	113
4.2	Posisjonering, alternative systemkomponenter	114
5	Bruk	115
5.1	Gå på og av	115
5.2	Redusere setesystemets størrelse for transport	155
5.3	Bruk som passasjer sete i et kjøretøy	116
5.4	Stille inn setesystemet	116
6	Innstilling (av en fagperson)	117
6.1	Spennbånd og konturputer	117
6.2	Skalldeler sete og ryggene	118
6.3	Spennbånd sete	118
6.4	Terskelpute	188
6.5	Bekkenskjevhet	120
6.6	Benlengdeforskjell	120
6.7	Spennbånd ryggene	120
6.8	Ryggskjevhet	121
6.9	Spenne opp trekket	121
6.10	Putefyll	121
6.11	Sittebredde (rullestolspesifikk)	122
6.12	Setedybde (rullestolspesifikk)	122
6.13	Ryggbredde	123
6.14	Rygg høyde (rullestolspesifikk)	123
6.15	Traktform ryggskall (rullestolspesifikk)	123
6.16	Ryggskallenes vinkel (rullestolspesifikk)	124
6.17	Ryggenevinkel (rullestolspesifikk)	124

7	Vedlikehold	125
7.1	Rengjøre stoffet	125
7.2	Bytte stoffet	125
7.3	Gjenbruk	125
8	Tekniske spesifikasjoner	126
8.1	Tekniske data	126
9	Garanti	127
10	Etiketter	128
10.1	Markeringer på setesystemet	128
11	PLS-setesystemet og ekstra systemkomponenter	129

1 Forord

Nuage PLS setesystem er et dynamisk støttet setesystem som kan støtte brukeren maksimalt i så godt som alle sittestillinger. Dette gjør at setesystemet gir et høyt komfortnivå for mennesker med begrenset mobilitet, kroppsbalanse og mulighet for å justere holdningen sin. Den høye sittekomforten støtter kroppen og bidrar slik til et mer uavhengig og behagelig dagligliv.

Nuage PLS setesystem er tiltenkt brukt i kombinasjon med såkalte skyv-tilt-rullestoler.

Advarsel!


Advarsler for brukeren for å forebygge personskade.

1.1 Denne brukerhåndboken

Etter å ha lest og fulgt instruksjonene i denne brukerhåndboken, kan du tilby Nuage PLS-setesystemet til brukeren på en sikker måte og vedlikeholde og etterjustere setesystemet på korrekt måte.

De illustrasjonene som er benyttet i denne brukerhåndboken viser et Nuage PLS som er montert på Ibis med Sedeo Pro-rullestolen fra Sunrise.

Brukerhåndboken henviser der det er nødvendig til andre brukerhåndbøker, som i eksemplet vist nedenfor:

 Rullestol: Henviser til den compatible rullestolens generelle brukerhåndbok.

Les nøye gjennom denne og de andre brukerhåndbøkene det henvises til før du tar produktet i bruk.

I tillegg til denne brukerhåndboken finnes det også en kombinasjonshåndbok med informasjon for rehabiliteringsteknikeren.

1.2 Mer informasjon

Hvis du fremdeles skulle ha spørsmål om Nuage-setesystemets bruk, vedlikehold eller sikkerhet etter å ha lest denne brukerhåndboken, bør du kontakte Keizer eller se nettsidene våre.

Revalidatiestoffeerdery Keizer B.V.
Gildestraat 18
7622 AC Borne
Tlf.: +31 (0)74 - 250 16 65
E-post: info@keizerstoffeert.nl
Nett: www.keizerstoffeert.nl

1.3 Symboler benyttet i denne brukerhåndboken

⚠ Advarsel!

Advarsler for brukeren for å forebygge personskade.

⚠ Forsiktig!

Råd til brukeren for å unngå skade på produktet.

Symboler i illustrasjonene

I enkelte illustrasjoner er det angitt med tall hva du skal gjøre og i hvilken rekkefølge.



Skruløs 1 omdreining



med torx Skru fast 1 omdreining med torx



Handling 1, 2 osv.

Piler i illustrasjoner angir at den angitte delen beveger seg i eller må beveges i den viste retningen.



Conformité Européenne



Serienummer



Dette produktet inneholder lateks



Konsulter brukerhåndboken



Forsiktig



Partinummer



Juridisk ansvarlig fabrikant

2 Kompatibilitet

Alle NuagePLS-setesystemer og -komponenter er kompatible og kollisjonstestsikre i kombinasjon med Sedeo Pros-setesystemet fra Sunrise Medical HCM. For spørsmål i forbindelse med kompatibiliteten kan du kontakte Keizer eller se nettstedet www.nuagezitsystemen.nl.

3 Sikkerhet

Les og etterlev alle sikkerhetsinstruksjoner før du tar Nuage-setesystemet i bruk.

⚠ Advarsel!

Følg alltid instruksjonene ved advarslene! Hvis ikke instruksjonene følges, kan dette føre til kroppslig skade, skade på setesystemet eller rullestolen. I teksten i denne brukerhåndboken er det plassert relevante advarsler der det er nødvendig

3.1 Temperatur

Hvis det utsettes for direkte sollys over lang tid, kan enkelte av setesystemets deler som formingsputene og armlenene bli varme. Direkte kontakt med følsom hud kan da være smertefullt eller forårsake irritasjoner. I slike situasjoner kan de separat tilgjengelige trekkene i frottéstoff være en løsning.

3.2 Bevegelige deler

⚠ Advarsel!

Setesystemet i kombinasjon med en rullestol har bevegelige deler. Pass på: kontakt med bevegelige deler kan føre til alvorlig kroppslig skade, skade på setesystemet eller rullestolen.

3.3 Generelle sikkerhetsregler og -forskrifter

Keizer kan ikke på noen måte holdes ansvarlig for skade eller personskade hvis ikke sikkerhetsreglene og/eller -forskriftene er blitt fulgt til punkt og prikke, eller hvis disse skadene eller personskadene skyldes forsømmelse under bruk, service og rengjøring av Nuage-setesystemet. Bruken av Nuage PLS skal skje under veiledning.

⚠ Advarsel!

Eksponering av systemet for åpen ild, som f.eks. en brennende fyrstikk, kan føre til at systemet tar fyr, noe som kan føre til alvorlig personskade og skade på setesystemet, hvis den som sitter i setesystemet ikke overvåkes.

⚠ Advarsel!

Bruk setesystemet kun til det formålet som er beskrevet i denne brukerhåndboken. Ikke utfør endringer på setesystemet som ikke er beskrevet i denne brukerhåndboken.

For å unngå ulykker eller andre problemer, må du være svært grundig med å lese og følge sikkerhetsforskriftene som er oppgitt i brukerhåndboken til den rullestolen som setesystemet skal brukes sammen med.

⚠ Advarsel!

Når det brukes et seil ved et løft over i stolen anbefales det at dette fjernes etter overføringen. Kanter, folder eller klips som ligger mellom brukeren og formingsputen øker risikoen for decubitus.

4 Produktbeskrivelse

Nuage PLS setesystemer kan tilpasses individuelt. De dynamiske støttende egenskaper gjør at setesystemet gir et høyt komfortnivå for mennesker med begrenset mobilitet, kroppsbalanse og mulighet for å justere holdningen sin. Den mykt polstrede formingsputen «omfavner» kroppen og følger kroppsformen svært godt slik at kroppen slapper av og bruker mindre energi. Nuage-setesystemet reduserer langvarig trykk på kroppsdelene og er derfor viktig for din helse og komfort.

Nuage PLS setesystemer er egnet for forskjellige merker (tilt-)rullestoler. Ta kontakt med Keizer for mer informasjon, eller se www.nuagezitsystemen.nl

4.1 Nuage PLS-serien

Nuage PLS-serien omfatter:

Nuage PLS (figur 1)

Full støtte av kropp og ben for passive brukere: personer med sterkt redusert balanse i overkroppen og svært begrenset evne til å sitte aktivt.

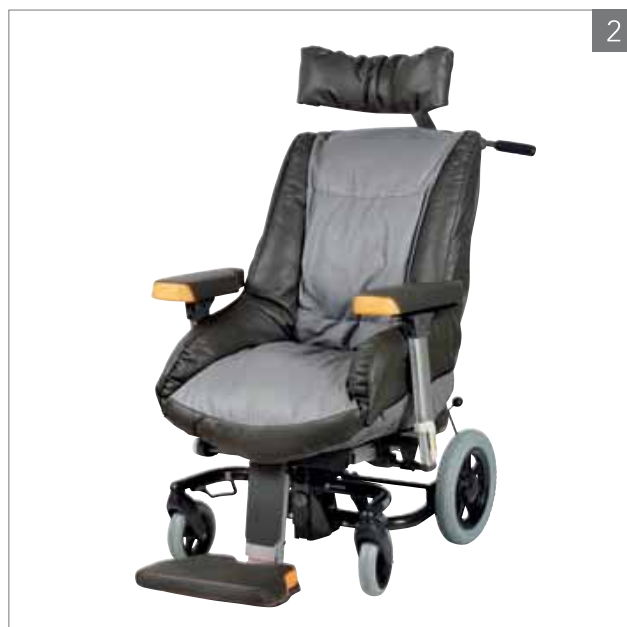
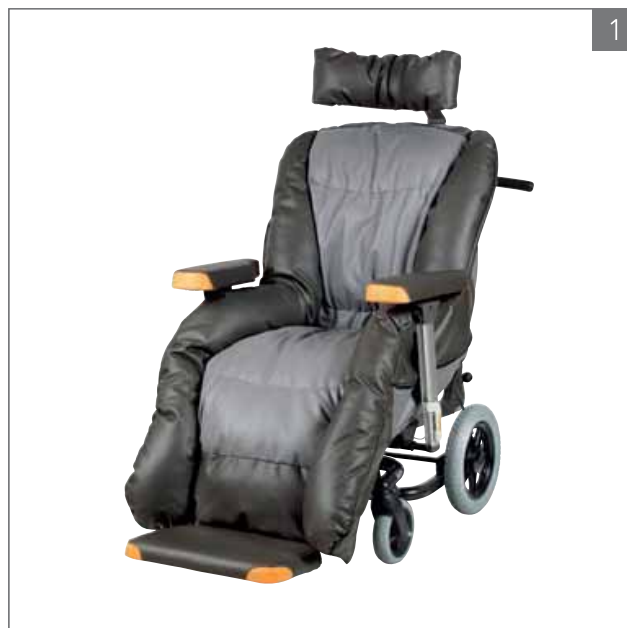
Nuage PLS Active (figur 2)

En setestøtte for semi-passive brukere: personer med redusert balanse i overkroppen og redusert mulighet for å justere holdningen. Systemet støtter kroppen og stimulerer aktivitet og aktiv sitting.

Nuage PLS Active XS (figur 3)

Setestøtte for semi-passive unger eller små voksne brukere. Systemet støtter kroppen og stimulerer aktivitet og aktiv sitting hos små personer med redusert balanse i overkroppen og redusert mulighet for å justere holdningen.

For alle modellene er det også tilgjengelig en variant med integrert abduksjonspute (figur 4).



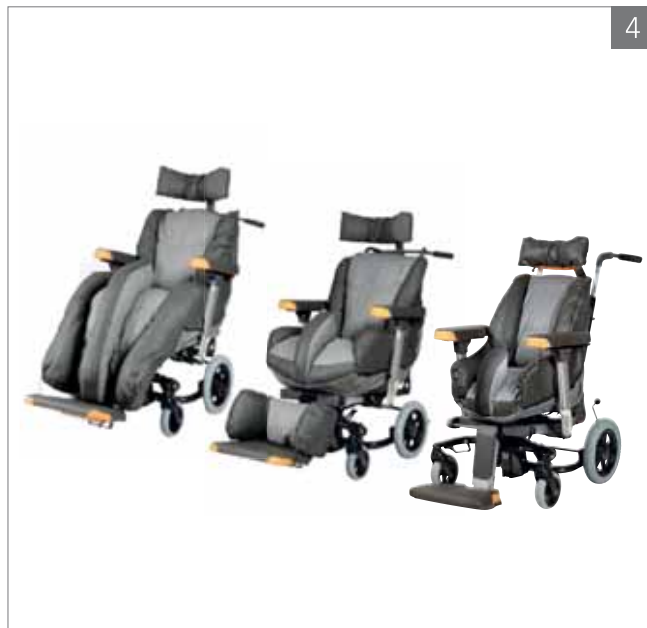
4.2 Posisjonering, alternative systemkomponenter

Nuage PLS-setesystemene har en rekke innstillingsmuligheter for å optimalisere posisjonen og støtten for hver individuell bruker.

Setets og rygglenets konturer kan stilles inn nøyaktig til brukerens kroppsform ved hjelp av de justerbare spennbåndene.

Nuage PLS-setesystemet gir også mulighet for asymmetrisk posisjonering. Dette kan blant annet brukes ved bekkenskjevhet.

Nuage-setesystemet består av en rekke komponenter som alternativt kan brukes for blant annet komfortabel posisjonering av hode, armer og ben. Se kapittel 11.



5 Bruk

Nuage PLS-setesystemer er tiltenkt brukt på rullestoler med tilt-funksjon. På denne måten kan sitteholdningen enkelt avveksles. Dette reduserer også langvarig trykk på kroppsdeler og er derfor viktig for helse og komfort

5.1 Gå på og av, overføring

Aktiver først rullestolens parkeringsbrems før du hjelper en person på eller av rullestolen. Ikke stå på fotstøttene.

Hvis det må brukes en passiv personheis til overføringen, bør det helst brukes en type der personen kan posisjoneres fra siden i et tiltet setesystem. Om mulig fjernes løfteseilet etter overføringen. Pass på at det ikke finnes folder eller andre uregelmessigheter mellom personen som sitter i stolen og formingsputen.

5.2 Redusere setesystemets størrelse for transport

I hvilken grad Nuage PLS-setesystemet sammen med rullestolen kan gjøres mindre for transport er i stor grad avhengig av rullestolen det er montert på.

Hodestøtten, armlenene og beinstøttene kan vanligvis enkelt demonteres. Se rullestolens brukerhåndbok for informasjon om dette. Det er ikke tillatt å demontere setesystemet helt for så å montere det igjen. Dette skal kun utføres av fagpersoner.



5.3 Bruk som passasjer sete i et kjøretøy

Nuage PLS setesystemet er testet som «Kollisjonstestsikker rullestol» i kombinasjon med Ibis / Sedeo Pro-rullestolen fra Sunrise Medical HCM.

For at det skal være trygt å transportere den som sitter i rullestolen er denne personens tilstand av større betydning, og rådene fra legen avgjørende. Det er alltid bedre å transportere personen i en fast stol i transportmiddelet hvis dette er mulig.

⚠ Advarsel!

Konsulter de tilhørende instruksjonene om transporten (📖 Rullestol).

Forsikre deg om rullestolen som Nuage PLS-setesystemet er kombinert med er egnet for trygg transport i et transportmiddel.

NB., en sitteholdningssele eller en fikseringssele er ikke et sikkerhetsbelte.

5.4 Stille inn setesystemet

Setesystemets innstillingsmuligheter og måten det stilles inn på er avhengig av rullestolrammen Nuage PLS-setesystemet er montert på.

⚠ Obs!

Konsulter de rullestolspesifikke innstillingsmulighetene (📖 Rullestol).

6 Innstilling (av en rehabiliteringstekniker)

Innstillingen av setesystemet kan variere ut fra merke og type rullestolramme det benyttes sammen med. De rullestolavhengige innstillingene er angitt med tillegget bokstav «(rullestolspesifikk)». I denne håndboken henviser instruksjonene og figurene til innstillingen av Nuage PLS på en Ibis-rullestol med Sedeo Pro setesystem.

⚠ Obs!

Hvis du har en annen rullestol enn en Ibis med Sedeo Pro, må du konsultere håndboken for den relevante stolen (📖 Rullestol) eller kontakte forhandleren din.

⚠ Advarsel!

Innstillingen av setesystemet eller rullestolen skal utføres av en spesialist som er opplært i dette. Feilinnstillinger kan ha negative følger for sitteholdningen.

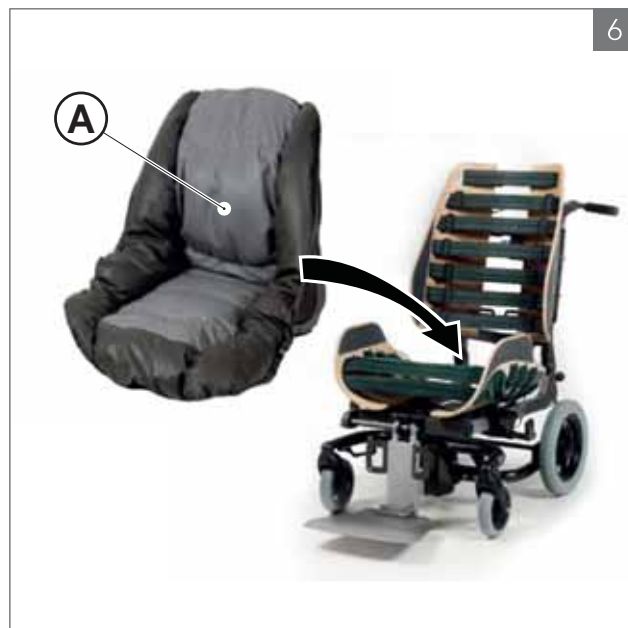
Under Nuage PLS-setesystemets formingspute (A) befinner det seg et justerbart spennbåndsete og spennbåndryggene med en lang rekke justeringsmuligheter for en komfortabel posisjonering.

6.1 Spennbånd og terskelpute

Ryggstøtten består av to skaldeler og sju spennbånd (B).

Setestøtten består av to skaldeler, terskelputen på forsiden (C) og sju spennbånd (B). Terskelputen holdes på plass av tre av spennbåndene (B).

Spennbåndenes ender (B) er utstyrt med borrelås.



6.2 Skalldeler sete og ryggene

Skalldelene for setet (D) og ryggen (E) er utstyrt med en rekke slisser. Slissene er ment å skulle gjøre det enkelt å bruke spennbåndene til å stille inn setesystemet på mange forskjellige måter. Den midtre raden av slisser er til standardbruk (se markering på figur 9). De øvrige posisjonene kan brukes til f.eks. å følge kroppens konturer bedre, eller til å kompensere for bekkenskjevhet.

6.3 Spennbånd sete

Spennbåndene (B) gir mulighet for å forlenge seteflatens konturer, samtidig som det kan gis støtte der dette er nødvendig for å oppnå optimal sitteposisjon og stabilitet.

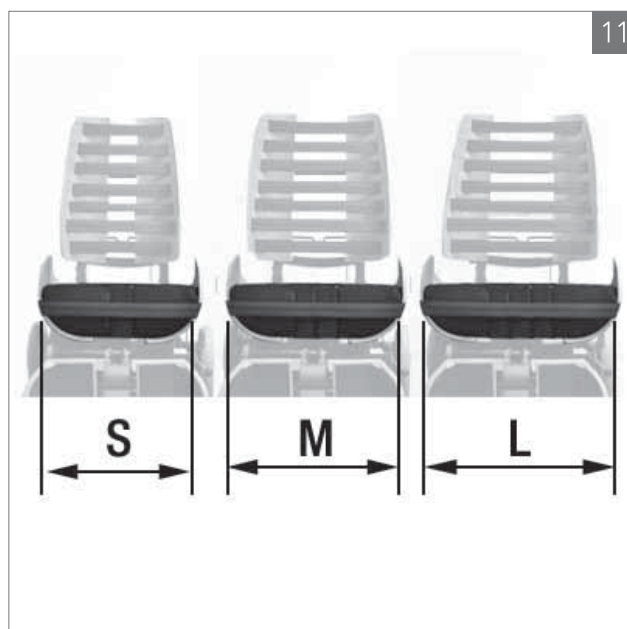
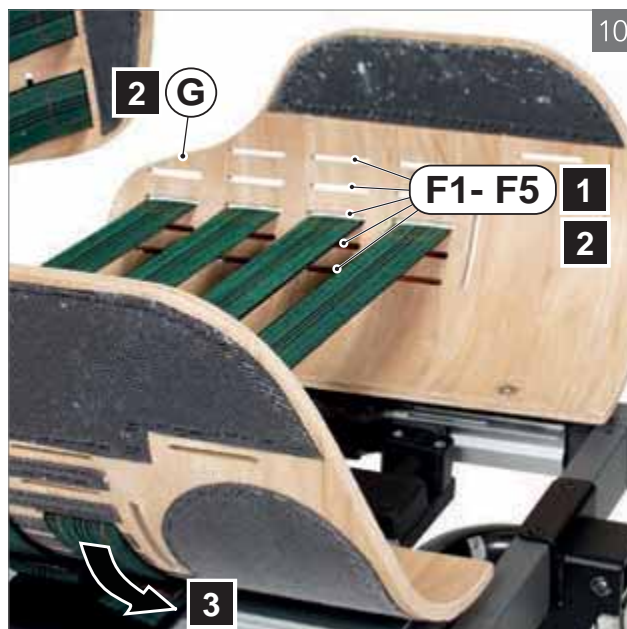
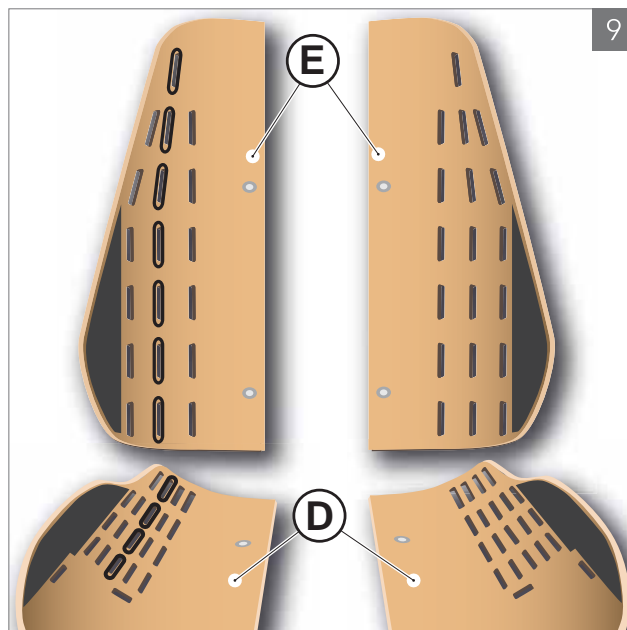
1. Bruk som standard den midtre slisserekken. Eller velg et annet sett slisser hvis de passer bedre til den individuelle brukerens behov (posisjonene F1 tom F5).
2. Stikk spennbåndene (B) på venstre og høyre side gjennom de relevante slissene i seteskallene (C) eller heng dem eventuelt over kanten av skallet (G).
3. Sett fast endene av borrelåsene på borrelåsoverflatene på utsiden av seteskallene.
4. Spenn spennbåndene (B) videre til ca. 110 % av lengden deres.

⚠ Advarsel!

Innstillingen av setesystemet eller rullestolen skal utføres av en spesialist som er opplært i dette. Feilinnstillinger kan ha negative følger for sitteholdningen.

6.4 Terskelpute

Terskelputen (C) sørger for at det dannes en liten «oppoverbakke». Dette hjelper til med å forhindre at man glir ut av stolen og fremmer stabiliteten.



I og med at den ønskede sittebredden kan variere per person, leveres Nuage PLS- og Nuage PLS Active-setesystemene med en delbar terskelpute som består av fire segmenter (C). De to endesegmentene og de to midtsegmentene holdes sammen av en borrelåsremse. Hvis det er ønskelig er det mulig å etterbestille et ekstra midtsegment. Nuage PLS Active XS-setesystemet leveres med en terskelpute som består av én del.

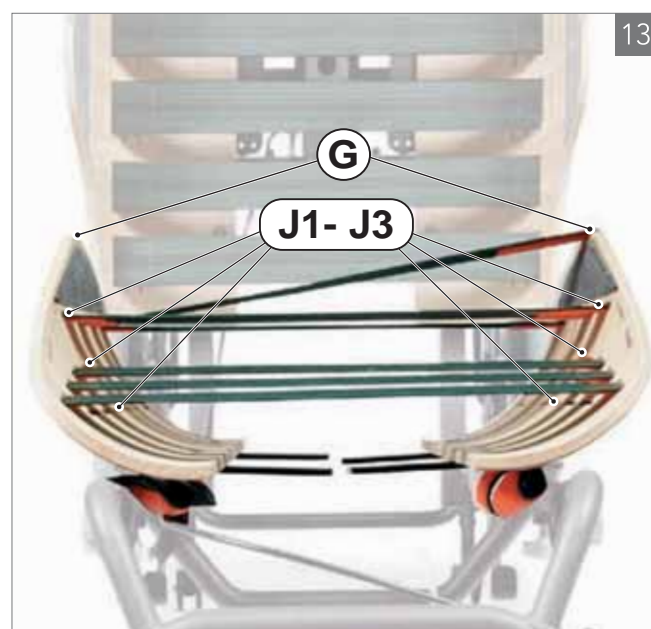
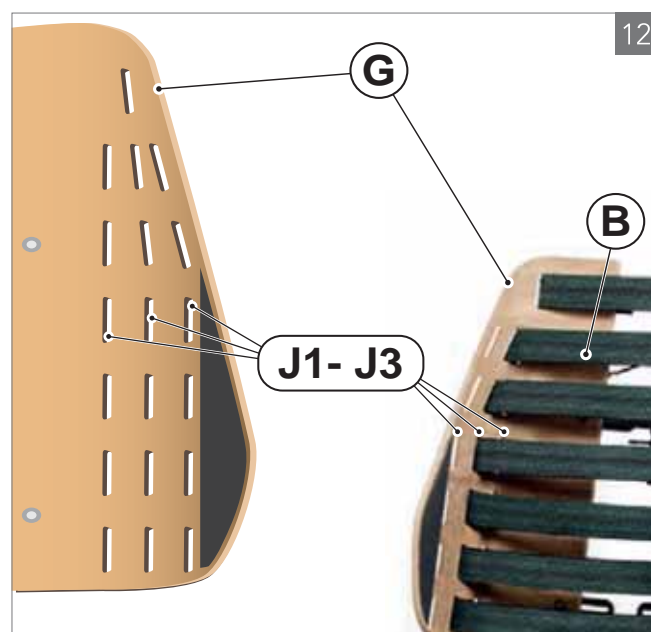
1. Finn ut hvor mange midtsegmenter det er behov for:

	S	M	L
#Midt-segenter	1	2	3
Setebredde	30-40 cm	40-50 cm	> 50 cm

2. Fest borrelåsen på undersiden av putesegmentene for å holde dem sammen.
3. Stikk et spennbånd (B) gjennom slissene (H) og sett det fast på borrelåsoverflatene på utsiden av seteskallene (figur 14).
4. Plasser konturputen på setet med baksiden av puten mot spennbåndet (B).
5. Legg et spennbånd (B) over konturputens overside og stikk det i slissene (I). Sett det fast på borrelåsoverflatene på utsiden av seteskallene.
6. Plasser et spennbånd (B) mot konturputens forside, brett endene over kanten og sett det fast på borrelåsoverflatene på utsiden av seteskallene.

⚠ Obs!

Spenn spennbåndene (B) som holder konturputen på plass forsiktig fast (ikke så stramt).



6.5 Bekkenskjevhet

1. Skap en asymmetrisk støtte ved å velge forskjellige slisser på venstre og høyre side (F1 tom F5).
2. Trekk spennbåndene (B) gjennom slissene (F1 tom F5) eller eventuelt over kanten og stram til.

6.6 Benlengdeforskjell

1. Skyv ett av seteskallene (D1) forover. For å gjøre dette skrur armleneholderen løs, skyv denne forover i ledeskinnen, og skru den fast igjen.
2. Flytt spennbåndene en slisse lenger bakover på (D1). Trekk spennbåndene (B) gjennom slissene (F1 tom F5) eller eventuelt over kanten (G).
3. Juster (C) og de fremste spennbåndene

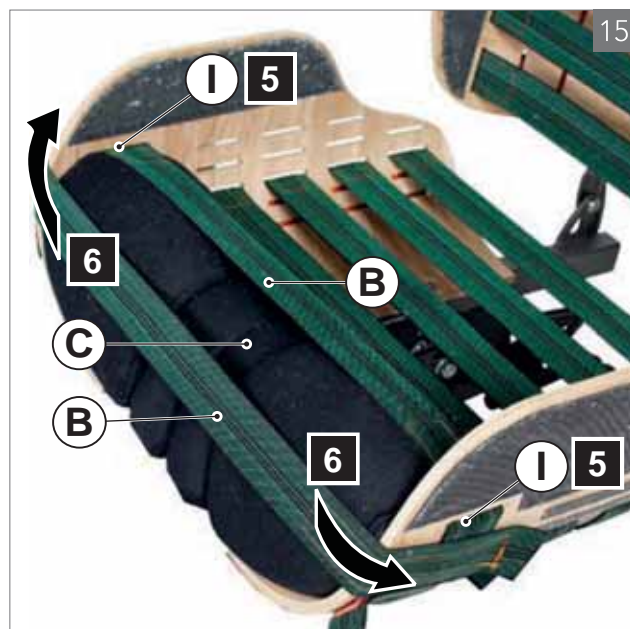
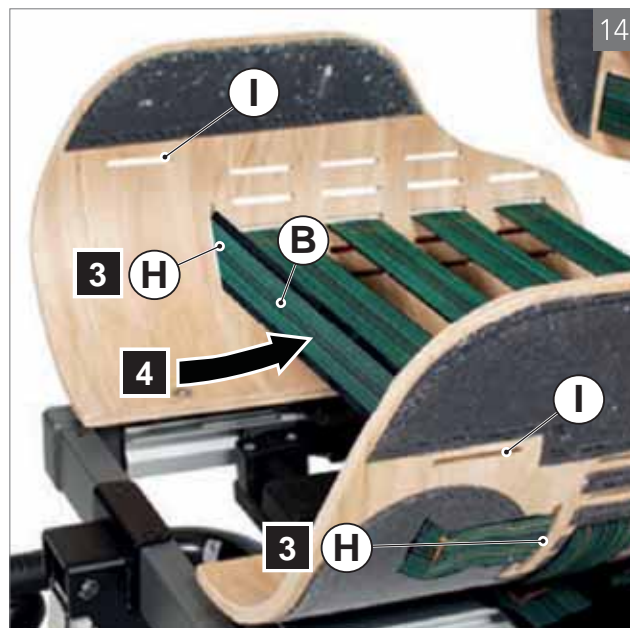
6.7 Spennbånd ryggene

Spennbåndene (B) gir mulighet for å følge ryggens krumning, gi lumbal støtte samt gi ekstra støtte der det er nødvendig.

1. Bruk som standard den midtre slisserekken. Eller velg et annet sett slisser som passer bedre til den individuelle brukers behov (posisjonene J1 tom J3).
2. Stikk spennbåndene (B) på venstre og høyre side gjennom de relevante slissene i ryggskallene (C) eller trekk dem eventuelt over kanten av skallet (G).
3. Sett fast endene av borrelåsene på borrelåsoverflatene på utsiden av ryggskallene.
4. Spenn spennbåndene (B) videre til ca. 110 % av lengden deres.

⚠ Advarsel!

Kontroller alltid for «bottoming-out»: Se til at det blir igjen tilstrekkelig fritt rom mellom spennbåndene og skall- eller rammedelen når personen sitter i stolen. Juster om nødvendig spennbåndenes posisjon eller spenning.



6.8 Ryggskjevhet

1. Skap en asymmetrisk støtte ved å velge forskjellige slisser på venstre og høyre side (J1 tom J3).
2. Trekk spennbåndene (B) gjennom slissene (J1 tom J5) eller eventuelt over kanten og stram til.



6.9 Strekk formputen

1. Løsne formpute ryggdel (O) ved å trekke løs borrelåsendene (P) på undersiden fra borrelåsoverflaten på seteskalldelene.
2. Knyt opp strikken (Q) i formpute søm på baksiden.
3. Monter trekket som ønsket.
4. Spenn og fest strikken (Q).
5. Lukk ryggdelen (O) ved å feste borrelåsendene (P) på borrelåsen på sitteskalldelene.

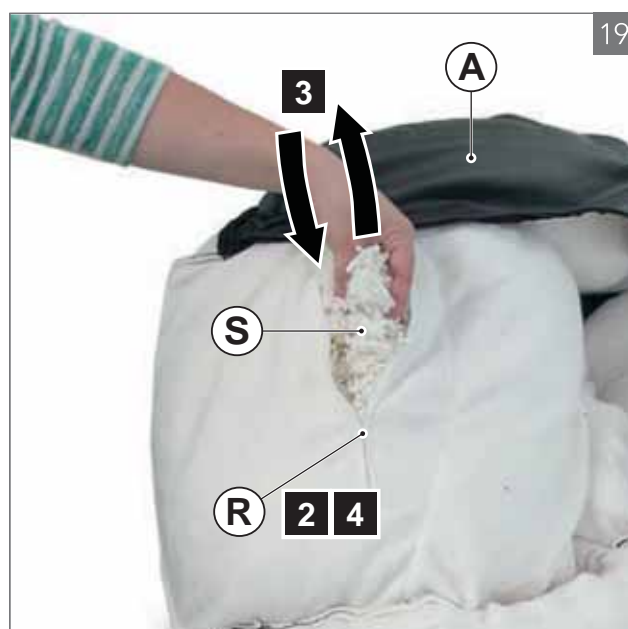


6.10 Putefyll

1. Fjern formpute (A).
2. Åpne glidelåsen (R).
3. Legg til eller fjern fyll (S).
4. Lukk glidelåsen (R).
5. Ta på formpute (A) igjen.

⚠ Advarsel!

Kontroller alltid for «bottoming-out»: Se til at det blir igjen tilstrekkelig fritt rom mellom spennbåndene og skall- eller rammedelen når personen sitter i stolen. Juster om nødvendig spennbåndenes posisjon eller spenning.



6.11 Sittebredde (rullestolspesifikk)

Bestem ønsket avstand mellom skalledelene. Ta hensyn til formingsputens tykkelse. Den korrekte avstanden mellom skalledelenes kanter er (T) er tolv centimeter mer enn den ønskede sittebredden.

Eller: $(T) = (U) + 12 \text{ cm}$.

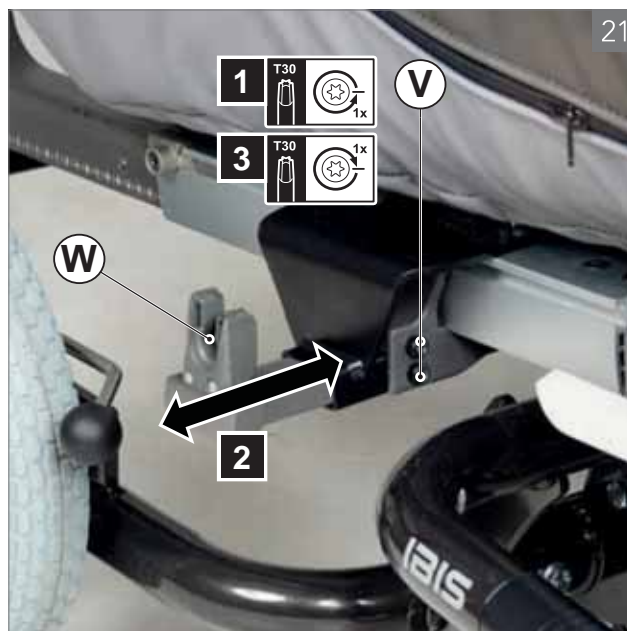
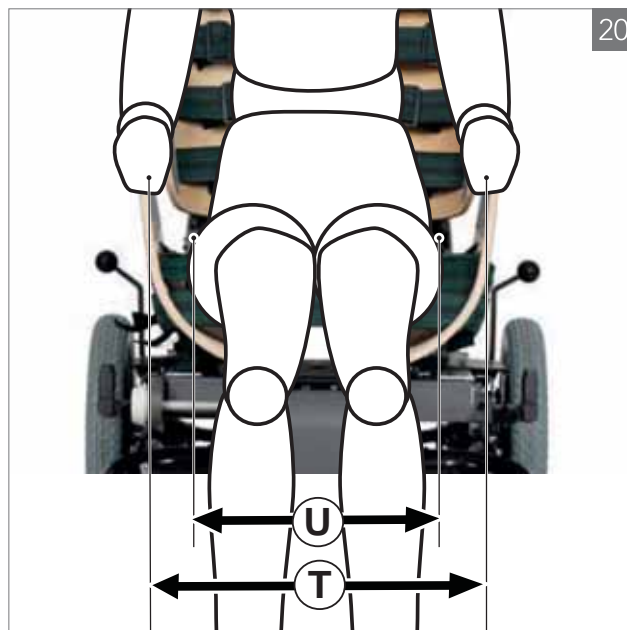
Grovinnstilling

Ved montering velges det skruerhullmønsteret som passer med det ønskede sittebreddeområdet: 30 til 40 cm, 40 til 50 cm eller mer enn 50 cm. Se den «tekniske håndboken» for detaljinformasjon.

Fininnstilling

Finjusteringen av sittebredden for en spesifikk bruker skjer ved utprøving og passing.

1. Løsne spennbåndene på én side ved å trekke løs borrelåsene fra borrelåsoverflaten på skalledelene.
2. Skru løs (V) på begge sider
3. Flytt armleneholderen (W) på begge sider innover eller utover.
4. Skru fast (V) fast på begge sider.
5. Spenn til spennbåndene og fest borrelåsene på borrelåsoverflatene på skalledelene.



6.12 Setedybde (rullestolspesifikk)

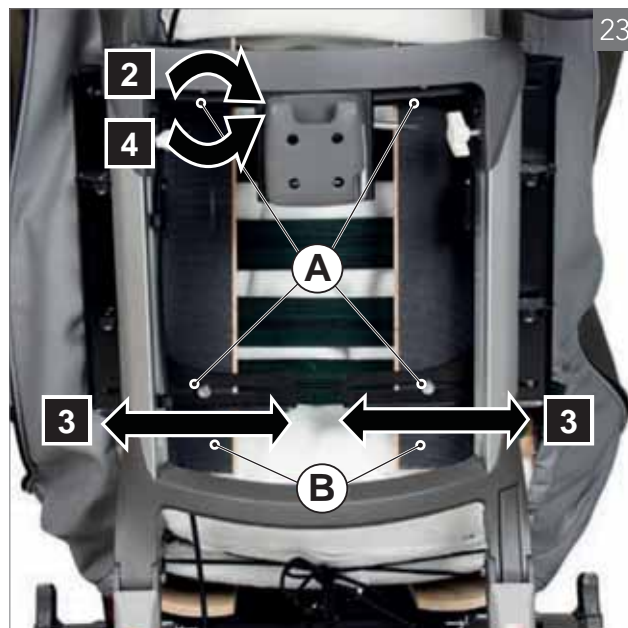
1. Skru løs (X) på begge sider.
2. Skyv (Y) forover eller bakover til ønsket setedybde er oppnådd.
3. Skru fast (X) på begge sider.



6.13 Ryggbredde

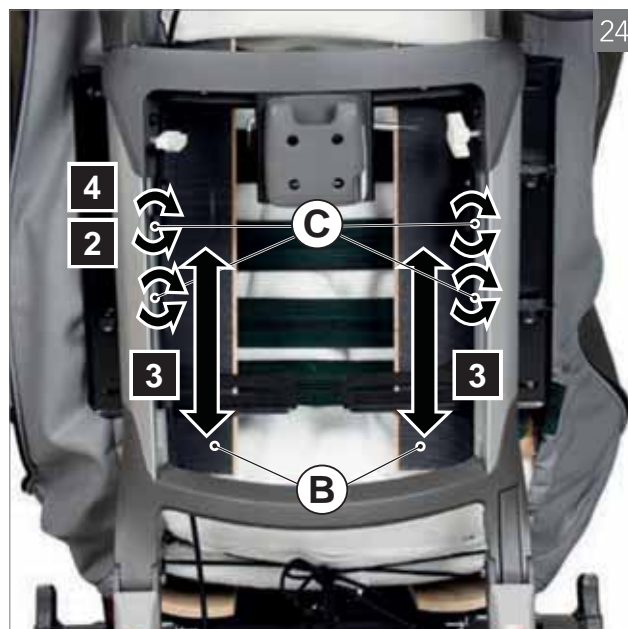
Setebredden og ryggbredden kan stilles inn uavhengig av hverandre, slik at man kan oppnå god posisjonering både av personer med brede hofter / smale skuldre og smale hofter / brede skuldre.

1. Løsne om nødvendig spennbåndene på én side ved å trekke løs borrelåsene fra borrelåsoverflaten på skalldelene.
2. Skru løs boltene (A) en halv omdreining med ringnøkkel 13.
3. Skyv skalldelene (B) utover eller innover.
4. Skru til boltene (A) igjen.
5. Spenn til spennbåndene og fest borrelåsene på borrelåsoverflatene på skalldelene.



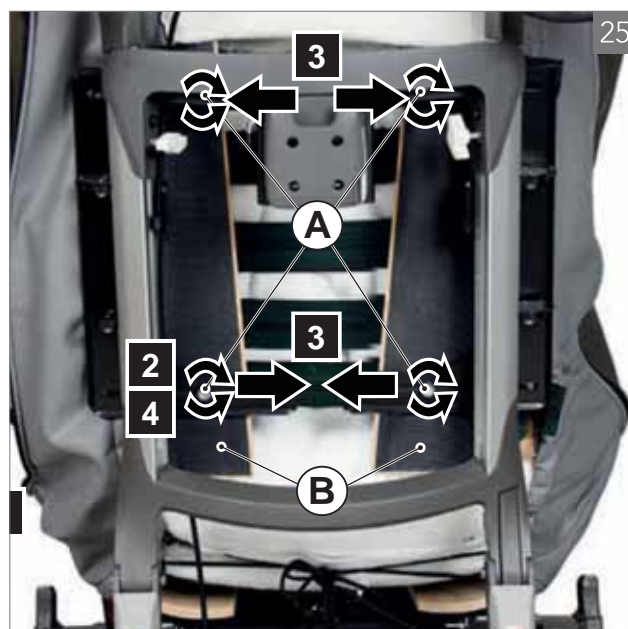
6.14 Rygghøyde (rullestolsesifikk)

1. Løsne trekkets borrelåsender fra setet.
2. Skru løs unbrakoskruene (C).
3. Skyv skalldelene høyere eller lavere.
4. Skru fast unbrakoskruene (C).
5. Posisjoner trekket og fest det på setet med borrelåsene.



6.15 Traktform ryggskaill (rullestolsesifikk)

1. Løsne spennbåndene (D) hvis det er nødvendig.
2. Skru løs boltene (C).
3. Skyv de øvre skalldelene (B) utover/sammen for mer/mindre skulderrom.
4. Skru fast boltene (C).
5. Spenn opp spennbåndene (D).
6. Posisjoner trekket, knyt fast strikken og fest det på setet med borrelåsene.



6.16 Ryggskallenes vinkel (rullestolsesifikk)

1. Løsne spennbåndene (D) hvis det er nødvendig.
2. Skru løs ryggskalldelenes hjørneinnstilling (E).
3. Drei skalldelene (B) innover eller utover.
4. Sett (E) fast igjen.
5. Spenn opp spennbåndene (D).

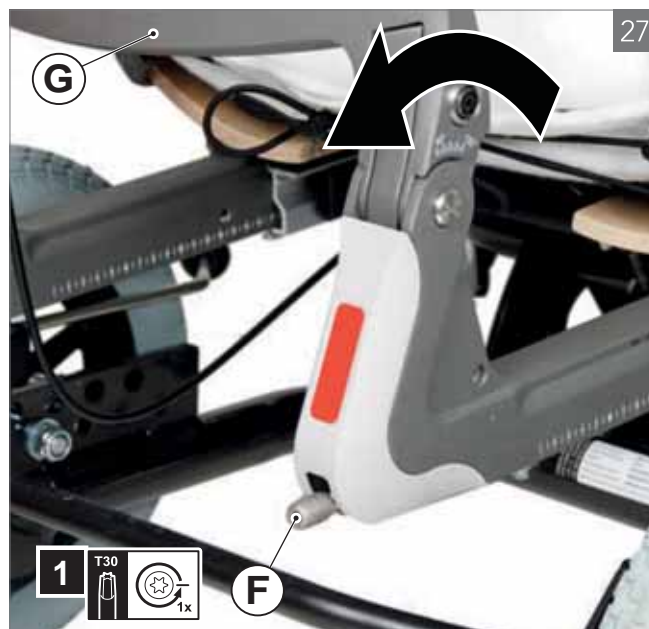


6.17 Ryggglenevinkel (rullestolsesifikk)

1. Drei (F) for å stille inn ryggglenevinkelen (G).

⚠ Warning!

Rullestolen kan også være utstyrt med tilvalgsalternativet ryggvinkelinnstilling med gassfjær (☐ Rullestol).



7 Vedlikehold

Kontroller jevnlig at innstillingene til NuagePLS fremdeles oppfyller ønskene og behovene til brukeren, samt beskrivelsen i denne instruksjonsboken.

7.1 Rengjøre stoffet

Rengjøring

Formingsputen kan enkelt rengjøres med en fuktig klut og et vaskemiddel (til husholdningsbruk). Bruk et middel som er egnet for tekstiler og kunststoff. Det er best å bruke et enzymatisk rengjøringsmiddel.

Dette er et middel som bryter ned organisk tilskitning. Uansett hva slags middel som brukes må formingsputen tørkes godt av etterpå. På samme måte kan også andre setesystemkomponenter rengjøres, slik som armlener, hodestøtte og fotstøtteputen.

Vaske

Formingsputene kan om ønskelig vaskes på 95 °C. Fyllet må i så fall først tas ut av alle rommene, og legges på plass i samme rom igjen etter tørking. Formingsputene må ikke blekes og ikke renses kjemisk. Formingsputene kan tørkes i tørketrommel på lav temperatur og kan også strykes på lav temperatur.

⚠ Advarsel!

Hvis putefyllet legges på plass feil kan det føre til feil sitteholdning.

⚠ Advarsel!

Putefyllet inneholder lateks. Lateks kan føre til allergiske reaksjoner.

Frottéstoffet kan om ønskelig vaskes på 60, kan tørkes i tørketrommel på lav temperatur og kan også strykes på lav temperatur. Formingsputene må ikke renses kjemisk.

⚠ Obs!

Se vaskeanvisningene på formingsputenes og frottéstofftrekkes vaskelapper.

Desinfisering av formingsputene

Rengjør formingsputene grundig før desinfeksjon. Desinfiser dem deretter med et godkjent desinfeksjonsmiddel. Følg lokale retningslinjer og prosedyrer.

⚠ Advarsel!

Ved alvorlig tilskitning må formingsputene og/eller frottéstofftrekkene byttes.

Formingsputene og polstringsdelene på Nuage PLS-setesystemet er compatible med vanlige desinfeksjonsmidler.

7.2 Bytte stoffet

Alle formingsputer, polstringsdeler og frottéstofftrekk på PLS-setesystemet kan etterbestilles separat.

7.3 Gjenbruk

I tilfelle gjenbruk av Nuage PLS-setesystemet av en annen bruker, må den som leverer setesystemet til neste bruker forsikre seg om at det oppfyller alle relevante sikkerhetskrav. Dette gjelder også hygieniske faktorer. Keizer anbefaler at formingsputene eller andre systemkomponenter byttes hvis det er mistanke om tilskitning.

8 Tekniske spesifikasjoner

8.1 Tekniske data

Nuage PLS-setesystem inkludert det tilhørende frottéstofftrekket oppfyller følgende spesifikasjoner.

Beskrivelse	Enhet	
Maksimal brukervekt	kg	120
Setebredde	cm	38 - 55
Setedybde	cm	40 - 55
Høyde ryggene	cm	55
Bredde armlene	cm	12 eller 16
Bredde fotplate	cm	41
Dybde fotplate	cm	36
Høyde integrert abduksjonspute	cm	14

*Spesifikasjonene kan variere avhengig av rullestolkonfigurasjonen og -innstillingene.

**Øvrige spesifikasjoner er helt avhengige av rullestolunderstellet som setesystemet monteres på.

Nuage PLS Active setesystem inkludert det tilhørende frottéstofftrekket oppfyller spesifikasjonene oppgitt nedenfor*)

Beskrivelse	Enhet	
Maksimal brukervekt	kg	120
Setebredde	cm	38 - 55
Setedybde	cm	40 - 55
Høyde ryggene	cm	55
Bredde armlene	cm	12 eller 16
Bredde fotplate	cm	41
Dybde fotplate	cm	36
Høyde integrert abduksjonspute	cm	14

Nuage PLS Active XS setesystem inkludert det tilhørende frottéstofftrekket oppfyller spesifikasjonene oppgitt nedenfor*)

Beskrivelse	Enhet	
Maksimal brukervekt	kg	80
Setebredde	cm	30 - 40
Setedybde	cm	40 - 50
Høyde ryggene	cm	45
Bredde armlene	cm	12 eller 16
Bredde fotplate	cm	37
Dybde fotplate	cm	27
Høyde integrert abduksjonspute	cm	14

*Spesifikasjonene kan variere avhengig av rullestolkonfigurasjonen og -innstillingene.

**Øvrige spesifikasjoner er helt avhengige av rullestolunderstellet som setesystemet monteres på.

9 Garanti

Keizer, som produsent av Nuage PLS-setesystemet, garanterer at skalldelene og montasjesettet er fri for brudd i 1 år. Keizer garanterer også kvaliteten på sømmene til formingsputene og frottéstofftrekkene i 1 år. Garantien gjelder kun for produksjonsfeil. Skader som skyldes uriktig bruk, uaktsomhet eller ulykker dekkes ikke av garantien. Garantien gjelder kun i Europa.

Defekter må rapporteres til leverandøren eller til Keizer innen to uker.

Til tross for Keizers rettigheter og forpliktelser overfor kunden og brukeren som beskrevet i Keizers generelle salgsvilkår, er rettighetene til kunden og/eller brukeren overfor Keizer i tilfelle defekter, begrenset til garantien nevnt over.

10 Etiketter

10.1 Markeringer på setesystemet

Se figurene på side 28 og 29 for markeringer på setesystemet.

⚠ Obs!

Fjern eller dekk aldri markeringene, symbolene eller instruksjonene som er påført på setesystemet. Disse sikkerhetsanordningene må være plassert på setesystemet og lett kunne leses under hele setesystemets levetid.



28



29



11 PLS-setesystemet og ekstra systemkomponenter

Standardkomponenter

- Nuage PLS setesystem
- Nuage PLS Active setesystem
- Nuage PLS Active XS setesystem
- Nuage PLS setesystem med abduksjon
- Nuage PLS Active setesystem med abduksjon
- Nuage PLS Active XS setesystem med abduksjon

Ekstra komponenter

- Hodestøtte (I)
- Hodestøtte XS (I)
- Dråpeformet nakkerull (H)
- P-formet armlene 16 cm, venstre eller høyre (E)
- P-formet armlene 12 cm, venstre eller høyre (F)
- Flex-armlene av Platilon (G)
- Sentral leggstøtte (J)
- Sentral leggstøtte for bruk med PLS Active XS
- Fotstøttepute (C)

Fotstøttepute XS (D)
Delbar terskelpute (A)
Løst midtsegment for bruk med delbar terskelpute (B)
Terskelpute for bruk med Nuage PLS Active XS

Frottéstofftrekk

Bambus-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS
Bambus-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS Active
Bambus-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS Active XS
Bambus-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS flex-armlene
Bambus-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS hodestøtte
Bambus-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS hodestøtte XS
Bambus-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS med abduksjon
Bambus-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS Active med abduksjon
Bambus-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS Active XS med abduksjon
Bambus-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS armlene
Bambus-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS dråpeformet nakkerull
Bomull-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS
Bomull-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS Active
Bomull-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS Active XS
Bomull-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS flex-armlene
Bomull-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS hodestøtte
Bomull-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS hodestøtte XS
Drempelpute for bruk med Nuage PLS Active XS frottéstofftrekk
Bambus-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS
Bambus-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS Active
Bambus-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS Active XS
Bambus-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS flex-armlene
Bambus-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS hodestøtte
Bambus-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS hodestøtte XS
Bambus-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS med abduksjon
Bambus-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS Active med abduksjon
Bambus-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS Active XS med abduksjon
Bambus-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS armlene
Bambus-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS dråpeformet nakkerull
Bomull-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS
Bomull-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS Active
Bomull-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS Active XS
Bomull-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS flex-armlene
Bomull-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS hodestøtte
Bomull-frottéstofftrekk for bruk med Nuage PLS hodestøtte XS

Se www.nuagezitsystemen.nl eller kontakt leverandøren din for mer informasjon om komponenter og reservedeler.

KEI-
ZER

Nuage setesystemer er produkter fra Revalidatiestoffeerderij Keizer B.V. og oppfyller de relevante kravene i EUs direktiv om medisinsk utstyr 93/42/EEC.



NUAGE

KEI-
ZER

Revalidatiestoffeerderij Keizer B.V.
Gildestraat 18
7622 AC Borne

Tel.: +31 (0)74 - 250 16 65
E-mail: info@keizerstoffeert.nl
Web : www.keizerstoffeert.nl

